

Die Septuaginta: Text, Wirkung, Rezeption

Internationale Fachtagung Wuppertal, 19.-22. Juli 2012

Programm

Tagungsort: Kirchliche Hochschule Wuppertal/Bethel, Missionsstraße 9, 42285 Wuppertal
Email: septuaginta@mx.uni-saarland.de, tel.: 0049 (0) 202 - 28 20 -0

Vorträge jeweils 30 min, dann 15 min Diskussion und 15 min Pause; nach 2 Vorträgen 30 min Pause.

Mahlzeiten: 8:00 Frühstück; 13:00 Mittagessen; 19:00 Abendessen, jeweils im AudiMax

Donnerstag, 19.07.2012:

16:00 – 17:00	Kaffee im Foyer	<i>Vorträge ab 17h im Audimax</i>
17:00 - 17:15 h	Siegfried Kreuzer: Begrüßung, Grußwort: Rektor Wrogemann	
17:15 - 18:00 h	Wolfgang Kraus: Eröffnungsvortrag: Die hermeneutische Relevanz der LXX für eine biblische Theologie.	Moderation: MK
18:15 - 19:00 h	Emanuel Tov: The Harmonizing Character of the Septuagint of Genesis 1-11.	Moderation: SK

Freitag, 20.07.2012

	Hörsaal 2		Hörsaal 3		Hörsaal 5	
9:00 - 9:45	Trebolle Barrera, Julio The Textual History and the Textcritical Value of the Old Latin Version in the Historical Books (Joshua-Kings)	SK	Bons, Eberhard Psalter Terminology in Joseph and Asenath	MK	Müller, Monika Die Septuaginta in der christlichen Kunst (an ausgewählten Beispielen der byzantinischen Buchmalerei im Vergleich/Kontrast zur Bildtradition des lateinischen Westens).	MM
10:00 - 10:45	Muraoka, Takamitsu Der Infinitiv im 2. Samuel: Die Kaige-Rezension verglichen mit der antiochenischen Textform	HE	Scialabba, Daniela The Vocabulary of Conversion in Joseph and Aseneth and in the Acts of the Apostles	EB	Schmitz, Barbara Bezüge der Juditerzählung zu Daniel LXX	CS

Pause

11.15 - 12:00	Kreuzer, Siegfried Kaige und Semi-kaige in 2Samuel – Old Greek und die Evidenz für Lukian	WK	Fincati, Mariachiara <i>Hebraica</i> und <i>Ioudaica</i> in mittelalterlichen biblischen Handschriften	HE	Kraus, Thomas Außertextliche Rezeption von Ps 90	MM
12.15 - 13:00	Dorival, Gilles The LXX between Judaism and Hellenism	HJF	Dirk Büchner Some remarks on the writing of a dictionary entry "haima" for the HTLSeptuagint	MV	Wilk, Florian Zu unserer Belehrung geschrieben“: Die Septuaginta als Lehrbuch für Paulus	MM

Mittagessen

Hs. 2

Hs. 3

Hs. 5

14:30						
15:00 - 15:45	Aejmelaeus, Anneli The Lucianic Text of 1 Samuel: A Revised and Augmented Edition of the Old Greek	SK	Auwers, Jean-Marie Un nouvel instrument de travail- le thesaurus duplex Septuagint en chantier	EB	Vahrenhorst, Martin Zwischen Alexandria und Tiberias – Berührungen zwischen dem Text der LXX und rabbinischen Traditionen	MK
16:00 - 16:45	Fabry, Heinz Josef Die Kanongeschichte der Hebräischen Bibel und des christlichen Alten Testaments im Licht der Kirchenväter	WK	Ego, Beate Die Theologisierung der Estererzählung - von der LXX zu Targum Scheni	FW	Felle, Antonio Enrico Expressions of hope quoted for biblical texts in ancient funerary inscriptions (III.-VIII. cent. CE)	HE

Pause

17:15 - 18:00	Lange, Armin Die Kanongeschichte der Hebräischen Bibel und des christlichen Alten Testaments im Licht des ägyptischen Judentums	WK	van der Meer, Michaël Syria in the LXX	EB	Meiser, Martin Die Funktion der Septuaginta-Zitate im Markusevangelium	FW
18:00 - 19:00	Sitzung LXX-Handbuch-Hg.-Kreis	MK				

20:00 h Vorstellung von LXX.E unter Beteiligung der DBG (im AudiMax)

Samstag 21.07.2012

Hs. 2

Hs. 3

Hs. 5

9:00 - 9:45	Schenker, Adrian Abraham Geiger und die alttestamentliche Textgeschichte	HJF	Kotze, Gideon Differences between the Greek and Hebrew Texts of Lamentations 5: Reflections on the Significance of the Septuagint for the Reception of Lamentations	JJ	van der Kooij, Arie Peace and Health to him – Comments on LXX Isaiah 9,6-7	FW
10:00 - 10:45	Wright, Ben Preliminary Thoughts about Preparing the Text of Ben Sira for a Commentary	EB	Albrecht, Felix Zur Notwendigkeit einer Neuedition der Psalmen Salomos	HE	Koch, Dietrich-Alex Die Septuaginta in der Korintherkorrespondenz des Paulus	WK

Pause

11:15 - 12:00	Millard, Matthias Anordnungssysteme der Septuagintaschriften und ihre theologische Bedeutung	MV	Le Moigne, Philippe Les différences de ponctuation entre les éditions contemporaines de la LXX d'Ésaïe et leurs implications sur la syntaxe	JJ	Loader, William Genesis 3,16-19LXX in Reception; Observations on its Use in Early Judaism and Christianity to ca. 100 CE	FW
12:15 - 13:00	Böhm, Thomas Origenes, Hexapla und syrische Tradition	HE	Sr. Bonifatia Gesche Die VL in Jesus Sirach: ausgewählte Beispiele	HJF	Feldmeier, Reinhart Der "Höchste". Das Gottesprädikat theos hypsistos in der LXX und seine Rezeption im lukanischen Doppelwerk	FW

Mittagessen

Hs. 2

Hs. 3

Hs. 5

14:30						
15:00 - 15:45	Schulz-Flügel, Eva Hieronymus - Gottes Wort: Septuaginta oder Hebraica Veritas?	EB	Schubert, Christoph Spuren (un?)mittelbarer Rezeption des LXX- Textes bei Ambrosius von Mailand	MK	Cook, J. Granger A Crucified Christ in the LXX? A Pagan Philoso- pher's Assault on the Foundations of the LXX and the NT	MM
16:00 - 16:45	Müller, Mogens Die LXX als Bibeltext der ältesten Kirche	WK	Freund, Stefan $\piολωνδρειον$ (Ez 39,11). Zur Fortwirkung einer Septuaginta-Übersetzung im Lateinischen	MK		

Pause

17:15 - 18:00	Eberhart, Christian Opfer, Kult, Sühne in der LXX	WK	De Troyer, Kristin „You will be my son“: from the MT to the NT	MK	Chilton, Bruce The Septuagint within Patristic Use	FW
18:15 - 19:00	Kabergs, Valerie The (im)possibility of Characterizing LXX 'Translation Technique'. A Case Study: Puns on Proper Nouns in LXX Exodus?	EB	Brucker, Ralph „Wer ist der König der Herrlichkeit?“ Text, Rezeption, Wirkung von Ps 23[24]	JJ	Kepper, Martina Der griechische Abraham- theologische Akzentverschiebungen in der LXX	MM

Sa. 20:00 h Vorabendmesse (Pater Engel SJ).

Sonntag, 22.07.2012

So. 8:45 h Morgenandacht (Wolfgang Kraus)

09:00 - 9:45	James Aitken Multiple Causation of Translation Features and the Case of Aquila's $\sigma\acute{u}\nu$	JJ	Karrer, Martin, de Vries, Johannes Der Septuagintatext in den ntl. Schriften. Bericht vom Wuppertaler Forschungsprojekt	MM		
10:00 - 10:45	Salvesen, Alison Aquila, Symmachus and the Translation of Prooftexts	EB	Steyn, Gert Philo's De Vita Mosis and the LXX Pentateuch	FW		

Pause

11:15 - 12:00 h Joosten, Jan: Abschlussvortrag: The Samareiticon and the Samaritan
Tradition, *in AudiMax* Moderation: MK

12:00 h Abschied und Dank: Kraus, Kreuzer, Karrer

12:30 h Mittagessen. Danach Ende der Tagung

Moderation:

EB = Eberhard Bons

HJF = Heinz Josef Fabry

HE = Helmut Engel

JJ = Jan Joosten

MK = Martin Karrer

WK = Wolfgang Kraus

SK = Siegfried Kreuzer

MM = Martin Meiser

CS = Christoph Schubert

MV = Martin Vahrenhorst

FW = Florian Wilk